

ARADI KÖZLÖNY

53. évfolyam, 57. szám.
1938. március 12., szombat.

Felolós-szerkesztő:
SZ. JAKAB GÉZA

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Arad, Bulev. Reg. Ferdinand No. 4.

Lemondott Schuschnigg osztrák kancellár

Elhalasztották a vasárnapi népszavazást

— Német nyomásra történt az osztrák kancellár lemondása — Meglepetészerű
események Ausztriában — Hírek a német csapatok bevonulásáról —

**Seyss Inquart dr. a kancellári ügyek vezetésével megbízott belügyminiszter
radiószózatban szólította fel Ausztria lakosságát, hogy ne álljon ellent
a német csapatoknak**

Az osztrák politikában a pénteki nap folyamán döntő jelentőségű s váratlan események következtek be, amelyek lényegesen megváltoztatták az eddigi ausztriai helyzetet, egyben pedig kihatással lehetnek az általános európai helyzetre is.

Már a péntek reggeli lapok beszámoltak arról, hogy Ausztria több városában véres tüntetések voltak. Ez a körülmény nyilvánvaló jele volt annak, hogy a nemzeti szociálisták nem tekintenek tétlenül a vasárnapra kitűzött népszavazás elé, amelyen tudvalevőleg az osztrák népnek kellett volna nyilatkoznia, hogy helyesli-e Schuschnigg kancellár függetlenségi politikáját.

Pénteken délutánra óráról órára változtak az események. Váratlanul minisztertanácsra hívták össze az osztrák kormányt és a nagy távirati irodák jelentései nyomán szinte ezzel egyidejűleg elterjedt a hír, hogy Hitler kancellár ultimátumot intézett az osztrák kormányhoz és Schuschnigg lemondását, valamint a vasárnapra kitűzött népszavazás elhalasztását követeli. A kora esti órákban Schuschnigg Kurt dr. bejelentette az osztrák rádióban lemondását és közölte, hogy a népszavazást elhalasztják.

Az osztrák kancellária ügyeinek vitelével Miklós szövetségi elnök dr. Seyss-Inquart belügyminisztert bízta meg, aki 9 óra után beszédet mondott a bécsi rádióban, felszólította a lakosságot, elsősorban pedig az osztrák nemzeti szociálista alakulatokat, hogy őrizzék meg a rendet és a nyugalmat, egyben pedig Ausztria egész lakosságához felszólítást intézett, hogy ne álljanak ellent a német csapatoknak.

A nagyjelentőségű eseményekről az alábbi részletes tudósításunk számol be:

Az ausztriai események drámai lefolyása

Bécsből jelentik: Az osztrák hadügyminisztérium elrendelte az 1915-ös korosztály mozgósítását és ezzel kapcsolatban a Hazafias Front egységeinek állandó készenlétét is. A német-osztrák határ mentén megkezdészek a határőrséget. Ezenkívül olyan rendelkezéseket fogantatosítottak, amelyek a közrend megőrzését célozzák.

Seyss-Inquart osztrák belügyminiszter tegnap hosszas megbeszélést folytatott Schuschnigg kancellárral. A kiszivárgott hírek szerint nem állja meg a helyét az a hír, mintha Seyss-Inquart lemondott volna tárcájáról.

Az ausztriai nemzeti-szociálista körökben egyre erősödik a hangulat a vasárnapi népszavazással szemben. A németországi napilapok árusítását Ausztriában betiltották. Köztudomású, hogy a birodalmi lapok élesen elítélik az osztrák kormány elhatározását a népszavazással kapcsolatban.

A tegnapi napon Papen volt bécsi német követ egy Berlinből érte küldött repülőgépen elhagyta Bécset.

Berlin hivatalos helyen cáfolják azt a hír földön elterjedt hírt, miszerint a birodalmi kormány ultimátumszerű felhívást intézett volna az osztrák kormányhoz, hogy halassa el a népszavazást.

Ugyancsak Berlinből cáfolják az állítólagos osztrák határmenti csapatösszevonásokat.

A „Völkischer Beobachter“ hosszú cikkben foglalkozik az ausztriai eseményekkel és ezzel kapcsolatban megállapítja, hogy a nép-



SCHUSCHNIGG

szavazás nem lehet igazságos, sem titkos. A választók nyitott szavazólapokon adják le szavazataikat. A „Berliner Börsenzeitung“ írja, hogy Schuschnigg kancellár nem értesítette a német kormányt terveiről és ezért neheztelést fejezi ki a német lap. Ezzel kapcsolatban

megemlíti, hogy az utóbbi események nem a berchtesgadeneri egyezmények a szellemében történtek.

Mindazon polgárok, — írja — akik még a körülmények figyelembevételével félelem nélkül „nem“-mel szavaznak, fekete listára kerülnek és gazdasági elnyomással büntetik őket. A többi német lapok hasonló szellemben írnak a március 13-iki népszavazással kapcsolatban.

Mussolini a háttérben?

A párisi „Le Figaro“ római munkatársa az alábbi rendkívül érdekes jelentést küldte lapjának az osztrák népszavazással kapcsolatban:

Olaszországban beavatott személyek azt állítják, hogy az ausztriai népszavazás elrendelése nem egyedül Schuschnigg elhatározása alapján történt, hanem ebben Mussolini egyenesen támogatta az osztrák kancellárt. Mussolini így akart elégtételt venni magának azért a diplomáciai vereségért, amely őt a berchtesgadeneri találkozó alkalmával érte.

Péntekre virradó éjszaka és péntek délutánra: tüntetések

Linzi jelentés szerint az éjszaka háromnegyed 1 órakor véres összeütközésre került a sor a hazafias arcvonal egyenruhás százada és a tüntető nemzeti szociálista tömeg között.

Mindkét részről lövések dördültek el és 8 ember megsebesült.

Öszeütközések keletkeztek a Burgenlandban levő Felsőőr községben is.

Innsbrucki jelentések szerint délután 4 órakor a tüntetések még tartottak a városban.

A nemzeti szociálisták 200 főnyi tömege horogkeresztes karszallagokkal és Hitler zászlókkal áttörték a katonai korvért, amely a Terez-körutat elzárta és behatoltak a tartományi főnökség elé.

A rendőrség kivont karddal igyekezett szétverni a tömeget, amely azonban nem hagyta magát, hanem még megnövekedve tovább vonult a városháza elé.

Itt a nemzeti szociálisták óriási szalagot feszítettek keresztbe a következő felirással:

— Mindent Ausztriáért, de Schuschnigg nélkül!

A környező házak ablakaiból ezután min-



AZ ÁLLAMI SORSJÁTEK
 DACIA sorsjegyarudáiban találja a legked-
 vesebb és leghasznosabb márciusi ajándékokat —
 az ÁLLAMI Sorsjáték sorsjegyeit.

Ne habozzon egy pillanatra se, hanem vásároljon egy ilyen márciusi ajándékot Március 15-én, az I. osztály huzásakor, nagy és gazdag márciusi ajándékot kap a Sorsjáték nyeresége alakjában.

Az Állami Sorsjáték huzásai március 15-én, április 15-én, május 15-én, június 15-én.

ÁLLAMI SORSJÁTEK DACIA SORSJEGYARUDÁI

HELYI CIM

Aradi Általános Takarékpénztár Rt.

egy adott jelre horogkeresztes zászlók jelentek meg. A tömeg elénekelte a Horst Wessel indulót és tovább folytatta a tüntetést. A rendőrség katonai karhatalmi segélyért folyamodott.

A népszavazási előkészületek még pénteken is folytak

Ausztriában a választási előkészületek még pénteken is tartottak. Ugyyszólván valamennyi közület és foglalkozási ág felszólítást küldött tagjaihoz, hogy a vasárnapi népszavazásban feltétlenül vegyenek részt és igennel szavazzanak. Bécsben ma délelőtt elkoboztak több cseh szlovákiai németnyelvű lapot, amelyek a népszavazással kapcsolatos intézkedéseket kritizálták. A tüntetések megakadályozása érdeké-

ben a hatóságok erélyes intézkedéseket tettek. A kancellária felé vezető utvonulat a rendőrség megszállta, hogy felvonulások és tüntetések arra ne haladhassanak. Bécsben pontosan 700 szavazó helyiséget állítottak fel a vasárnapi szavazás megejtésére.

Schuschnigg kancellár ma délelőtt rendeletet adott ki, amely szerint a népszavazás teljes rendjének biztosítása érdekében az 1915. évi születésű tartalékosoknak haladéktalanul be kell vonulniuk az illetékes csapattestjeikhez.

A reggeli német lapok elutasító magatartást tanúsítottak az ausztriai népszavazással szemben és éles kommentárt fűztek a népszavazás elrendelésének módját illető bírálatukhoz.

Nemzeti-szociálista cikk miatt elkobozzák a Wiener Neueste Nachrichten-t

Nagy feltűnést keltett, hogy Jury Hugo dr. államtanácsos, az osztrák nemzeti szociálista párt egyik vezére, Seyss belügyminiszter helyettese, a Wiener Neueste Nachrichtenben cikket írt, amelyben felszólította a nemzeti szociálistákat, hogy tartózkodjanak a vasárnapi népszavazástól. A cikkben Jury dr. hangoztatja, hogy az 1936. július 11-iki és a berchtesgadeni egyezmény is biztosította Ausztria függetlenségét és az osztrák nemzeti szociálisták azóta is többször megnyilatkoztak Ausztria függetlenségének fentartása mellett.

Felesleges volt tehát a népszavazás elrendelése. Jury Hugo dr. cikkében aggódik, hogy az osztrák kancellár eljárása előkészíti az utat a demokratikus államforma és a népfront felé, amely Ausztria bolsevizálásához vezetne.

A cikk kellemtelen helyzetbe hozta az osztrák kormányt, mert dr. Jury a néppolitikai tanácsban Seyss belügyminiszter helyettese, aki tudvalevőleg szintén nemzeti szociálista. A Wiener Neueste Nachrichten a cikk miatt elkobozták.

Német ultimátum

Délután Bécsben a hazafini arcvonal körében elterjedt hírek szerint

a német birodalmi kormány azt az ultimátumszerű követelést terjesztette a bécsi osztrák szövetséges kormányhoz, hogy a

vasárnapi népszavazást halasszák el.

Különböző külföldi helyeken

olyan hírek is elterjedtek, mintha Németországban nagyobb arányú katonai csapatösszevonásokat rendeltek volna el.

Ez a hír valótlannak bizonyult, de annyi mégis igaz belőle, hogy néhány kisebb határmenti őrséget meg kellett kissé erősíteni, ami azért is érthető, nehogy a német területen levő nemzeti szociálista szervezetek valahogy könnyelmű lépésre határozhassák el magukat.

Elhalasztották a népszavazást!

A népszavazást elhalasztották.

Az elhalasztás oka az első hírek szerint az volt, hogy az ugynevezett néppolitikai előadók a vidékről azt jelentették, hogy a határidő túl rövid időben van megszabva, amit so-

kan nem helyeselnek. Miklas szövetségi elnök ezek alapján magához kérte ma délután Schuschnigg szövetségi kancellárt és a vele való tanácskozások eredményeképpen a vasárnapra kitűzött népszavazást elhalasztották.

Anglia súlyt helyez Ausztria függetlenségére

Londonból jelentik. Az angol sajtó teljes egyöntetűséggel állapítja meg, hogy Ribbentrop és Halifax lord tegnapi megbeszélése a legszívvelősebb légkörben folyt le, de nem nyújtott semmiféle alapot a formászerű tárgyalások megindítására a közeljövőben.

A lapok úgy tudják, hogy Ausztria helyzete a megbeszélések során igen fontos szerepet játszott. A Daily Telegraph szerint Halifax lord közölte Ribbentropnal, hogy az angol kormány nagyon jó szemmel nézi Schuschnigg elhatározását, hogy népszavazást tart.

A Times szerint az angol felfogás az, hogy a népszavazás alkalmat nyújt egy szabad és független népnek a szabad szavazásra s, ha ez a szavazás olyan módon történik, ahogy azt Schuschnigg kívánja, akkor jelentőségteljes kifejezője lesz az osztrák közvéleménynek a követendő politikáról. A Daily Herald szerint Halifax lord közölte Ribbentropnal, hogy a népszavazás az angol kormány szerint egyáltalán nem irányul Németország ellen. Hangoztatta az angol külügyminiszter azt is, hogy

Anglia súlyt helyez Ausztria belső szilárdságára és külső függetlenségére.

Papen Berlinbe repült

Papen volt német nagykövet ma egy Németországból érte küldött repülőgépen Berlinbe utazott.

Seyss-Inquart belügyminiszter ma délelőtt megjelent Schuschnigg kancellárnál, kívül hosszabb megbeszélést folytatott. A németországi lapok árusítását Ausztria területén nem engedélyezték. Megbízható hírek szerint németországi hivatalos helyekről még nem adták tudtára az osztrák kormánynak Berlin álláspontját. Délben Bécsben az egyetem előtt kezdtek nagyobb zavargást a nemzeti szociálisták.

Schuschnigg: Az erőszaknak engedünk

Az osztrák kormány ma délután minisztertanácsra ült össze, amelynek megkezdése előtt már járt, hogy a népszavazásról határozott sorsdöntő formában az osztrák kormány. Politikai körökben még a minisztertanács tartama alatt híre terjedt, hogy az osztrák kormány a népszavazást elhalasztja. Ezek az értesülések helyesnek bizonyultak, mert fél 8 órakor megjelent az elhalasztásra vonatkozó rendelkezés. A hivatalos közlemény a következőképpen hangzott:

— A szövetségi kancellár, a szövetségi elnök urnak tett jelentése alapján úgy határozta, hogy a március 13-ra tervezett népszavazást bizonytalan időre elhalasztják.

Ezután már az események egymást kergették. 7 óra 50 perckor Schuschnigg a rádióban bejelentette távozását és a következő történelmi beszédet intézte a lakossághoz:

— A mai nap nehéz és döntő helyzet elé állított bennünket. Megbízást kaptam, hogy az osztrák népnek a nap eseményeiről jelentést tegyek. A német birodalmi kormány a szövetségi elnök úrhoz határidőhöz kötött ultimátumot intézett, amely szerint a szövetségi elnök urnak egy neki javasolt jelöltet

CORSO-slágermozgó 3 mérs.
5, 7-15, 9-15.

Ma premier!

Maria Cebotari

a világ legkiválóbb koloratur énekesnője első ízben filmen

Bányok fehérben

(Mädchen in Weiss)
Regény a cári Oroszország arisztokrata köréből.

A többi főszerepekben: HILDE von STOLZ, PETROVICH IVAN, GEORG ALEXANDER
Tökéletes hangleadás!

Tökéletes hangleadás!

kellene szövetségi kancellárrá kineveznie és a birodalmi kormány által előterjesztett javaslat szerint kellene a kormányt összeállítania. Ellenkező esetben ukimátumban megjelölt órára a birodalmi kormány kitérásba helyezte, hogy a német csapatok bevonulnak Ausztriába. A világ színe előtt megállapítom, hogy azok a hírek, amelyeket Ausztriában terjesztenek és amelyek szerint Ausztriában munkászavargások voltak, hogy patakokban folyt volna a vér, hogy a kormány nem volna ura a helyzetnek és a maga erejéből képtelen lenne a rendet fenntartani, az első betűtől az utolsóig merő kitalálások. A szövetségi elnök ur megbízott, közöliem a néppel, hogy az erőszaknak engedünk semmi áron, még ebben a komoly órában sem vagyunk hajlandók német vért ontani. Ezért utasítottuk véderónkét, hogy arra az esetre, ha a német birodalmi hadsereg a bevonulást végrehajtja, ellenállás nélkül vonuljon vissza és várja be a legközelebbi órák döntéseit. Az elnök ur Schilhawsky gyalogsági tábornok, hadsereg főfelügyelőt bízta meg a véderő vezetésével, amely rajta keresztül kanja meg további utasításait. Az osztrák néptől ebben az órában egyetlen mondattal és ezzel a szívből jövő kívánsággal búcsuzom: ISTEN ÖVJA AUSZTRIÁT!

Ezután a rádióban az osztrák himnusz dalama csendült fel.

Hivatalos helyen hangoztatják, hogy a népszavazás elhalasztásával kapcsolatban az osztrák kormány összetételében semmiféle változás nem történt. Politikai körökben a népszavazás elhalasztását azzal magyarázzák, hogy nem akarták kiélezni az ellentéteket a nemzetiek tábora és a kormány között. Mint ismeretes ugyanis a népszavazás kihirdetését a nemzetiek ellenszenvvel fogadták és hasonló magatartást tanúsított a német politika és a sajtó is. Emiatt azután az osztrák kormány nem akarta kockáztatni, hogy a béke helyett a belpolitikai feszültség legyen urrá az országon és a német-osztrák viszony újabb teherpróbának legyen kitéve. A fentieket este fél 8 órakor hivatalosan is közzé tették.

A párisi visszhang

Páris. A francia fővárosban a legkönyebben aggódnak az osztrák események miatt. Delbos ma tanácskozást folytatott a párisi német nagykövettel, akitől felvilágosítást kért az osztrák határmentén történt állítólagos csa-

A német ultimátum részletei

A Stefani-ügynökség is úgy értesült, hogy a német kormány ultimátumszerű jegyzékét juttatott el Schuschnigg kancellárhoz és ebben a népszavazás elhalasztását kérte.

A német kormány ugyanis a népszavazást a berchtesgadeni megegyezés megszegésének tekinti. Az osztrák-német határt lezárták és azon csak a legszükségesebb forgalmat bonyolítják le. A határőrségeket megerősítették.

A Havas-ügynökség bécsi levelezőjének közlése szerint Schuschnigg kancellár benyújtotta lemondását. A kancellári teendőket vitelével Seyss-Inquart belügyminisztert bízták meg ideiglenesen.

A Havas-ügynökség szerint két ezer főből álló német katonaság indult az osztrák határ felé. A megfigyelők szerint 130 tehergépkocsin és 100 motorkerékpáron műszaki csapatokat szállítanak az osztrák határra.

A Havas-ügynökség is jelenti, hogy a német kormány ultimátumjellegű jegyzékét intézte az osztrák kormányhoz és abban Schuschnigg kancellár lemondását kéri. Schuschnigg helyére pedig Seyss-Inquart osztrák belügyminiszter kinevezését ajánlja. A német kormány péntek délután 5 óráig adott határidőt kérésének teljesítésére. Hangsúlyozza a német jegyzék, hogy elutasító válasz esetén a birodalmi kormány fenntartja magának a jogot, hogy saját belátása szerint cselekedjen.

Az osztrák fővárosból érkezett jelentések arról számolnak be, hogy nemzeti szocialista rohamosztágozók motorizált egységei az osztrák-bajor határ irányában nyomultak előre. Más jelentések szerint német csapatok vasúton közelednek az osztrák határ felé. A német hatóságok lezárták a határt. A Havas-ügynökség ehhez a jelentéshez hozzáfűzi, hogy Németország katonai nyomást szándékozik gyakorolni Ausztriára.

A hírek szerint az osztrák kormányhoz intézett német ultimátum elsősrban azt kérte, hogy a vasárnapra tervezett népszavazás titkos legyen. Amikor ehhez a kéréshez az osztrák kormány hoz-



NIVEA örködik, hogy éjjelen át szárazzá és petyhüdtté ne váljon az Ön arc bőre. Lefekvés előtt dörzsölje be jól arcát NIVEA-krémmel. Csak NIVEA tartalmazza az „Euceritet”, az ideális bőr-erősítő szert, mely megtartja arc bőrének fiatalos üdeségét.

NIVEA-krém dobozban és tubusban

patmozdulatokról és ezeknek horderejéről. Delbos, aki először Blum deignált miniszterelnökkel folytatott megbeszélést, a német nagykövetet figyelmeztette az európai helyzet súlyos voltára.

A párisi osztrák követ ma megjelent a külügyminiszteriumban, ahol beható megbeszéléseket folytatott Rochatt kabinetfőnökkel. A francia kormány egyébként szoros kapcsolatot tart fenn az angol kormánnyal és egymás között kicserélik értesüléseiket, amelyeket az ausztriai helyzetről kapnak.

A Press Assotiation londoni jelentése szerint hivatalos körökben úgy értesültek, hogy Bajorországból csapatmozdulatokról érkeznek híradások. Hivatalos német helyen ezt a rend fenntartásával indokolják. A Reuter berlini jelentése szerint ma nem történt angol lépés a német fővárosban az osztrák kérdéssel kapcsolatban.

Schuschnigg kancellár ma este 19.50 órakor bejelentette lemondását.

zárult, újabb kéréssel léptek fel, amelyben a vasárnapi népszavazás elhalasztásához ragaszkodtak.

Ezt a kérést hosszabb tanácskozás után teljesítették. Németország most már azonban nem tartotta elegendőnek ezeknek teljesítését, hanem követelték, hogy Schuschnigg kancellár mondjon le és az új kormányt többségben nemzeti szocialistákkal alakítsák meg, továbbá

ragaszkodtak az osztrák légió egy részének az osztrák karhatalomba való felvételéhez.

Schuschnigg kancellár az újabb követeléseket a maga részéről nem tartotta teljesíthetőnek és ezért azonnal kilépett az országból és jelent meg Miklas szövetségi elnökkel, aki utasította arra nézve, hogy az ultimátumban kitérásba helyezett német katonai csapatok bevonulása esetén ne tanúsítson a karhatalom ellenállást. Az osztrák kormány lemondása után az ügyeket továbbra is a lemondott kormány intézi. Esti 9 órai jelentés szerint eddig német csapatok sehol sem léptek át az osztrák határt.

Az új kancellár rádióbeszéde

Pénteken este fél 9 órakor a bécsi rádióban beszédet mondott Seyss Inquart belügyminiszter, aki többek között a következő kijelentéseket tette:

— Mint az állambiztonság minisztere, aki felelős vagyok az ország rendjéért, felszólítok min-

denkít, hogy igyekezzen a rendet megőrizni. A legközelebbi órákban és napokban bekövetkező eseményeknek a legteljesebb felelősséggel kell felelniük és az eseményeknek nem szabad szélsőséges jellegű demonstrációkba lendülniük. Különösen felhívom a nemzeti szocialista vezetőket, hogy a párttagoknál intézkedjenek a rend megőrzésére. Számítok arra, hogy a nemzeti szocialisták támogatni fogják a végrehajtó hatalmat.

— Külön felszólítást intézek oly értelemben, hogy az esetleg bevonuló német csapatokkal szemben senki ellenállást ne tanúsítson.

— Nem tanúsíthat ellenállást az osztrák hadsereg és karhatalom sem, amelynek feladata a rend fenntartásában merül ki. Figyeljete, tartások össze és segítsetek ahhoz, hogy ebben az országban boldog jövőnek nézzünk elébe.

Tüntetnek a nemzeti szocialisták Bécsben

Bécs uccáin este 9 óra után hosszú tömött sorokban vonulnak fel a nemzeti szocialisták borogkeresztes lobogókkal és Hitlerét éltetik.

Egy bécsi jelentés arról számol be, hogy az osztrák kormánynak adott német ultimátum esté fél 9 órakor járt le.

Seyss Inquart német csapatok bevonulását kérte Ausztriába

Bécsi jelentés szerint Miklas szövetségi elnök Seyss-Inquart belügyminisztert Ausztria kancellárjává nevezte ki.

Az új kancellár pénteken éjjel fél 12 órakor a következő táviratot intézte Hitler német birodalmi vezérhez és kancellárhoz:

— Az ideiglenes osztrák kormány, amely a Schuschnigg-kormány lemondása után az ügyek vitelét átvette, legfőbb feladatának azt tekinti, hogy a nyugalmat az országban helyreállítsa. Ehhez a német kormány támogatását kéri, egyben pedig a vérontás elkerülése végett arra kéri a német kormányt, hogy küldjön német csapatokat Ausztriába.

Éjjel egy órakor a bécsi rádióban most először felhangzott a Horst Wessel-dal.

Páris. A Havas irodának jelentik Berlinből: Hivatalos helyen megerősítik, hogy a bajor határ közelében csapatmozdulatok történtek. Ezeket mint mondják azok a zavargá-

(Folytatása az 5-ik oldalon.)

„URANIA“ premiermozi.

Ma premier!

Több, mint film!

Banditák Kinában

Maga az Elet!... a halál pokoltancában...

Nem „ka audorilm” hanem emberi indulatok, társasági és zseccsapások, elemetáris kitérésének lélegzetelzáró érzé. e. etése.

3-kor mérsk., 5, 7-15, 9-15.

BORIS KARLOFF, Ricardo Cortez, Beverly Roberts

Szórakoztató, csodás pótműsor!



Sohasem hazudták meg az Állami Sorsjáték MERCUR sorsjegyárudái ezt a hírust. MÁRCIUS 15.-én lesz a XVI. sorsjáték I. osztályának a húzása.

Vásároljon sorsjegyeket



ÁLLAMI SORSJÁTEK

MERCUR SORSJEGYÁRUDÁINÁL

MÉLYI CIM

GOLDSCHMIDT BANK RT.

Mi történik a pérzó

Szovjet-Oroszországban?

MUNKÁS-FORRONGÁSOK SZTALIN FÖLDJÉN

Az Aradi Közlöny új cikksorozata a szovjet monstrepörök kulisszatitkairól

Írta: Robert Mc. Cormick (London)

Moszkvából jelentik: — Nem városainkra hanem elővárosainkra vagyunk igazán büszkék — mondotta nekem egy magasrangu szovjet hivatalnok.

Amikor meglátogattam ezeket az elővárosokat, helyesebben gyárvárosokat

nem tudtam felfedezni a büszkeség okát.

Kétségtelenül nem mindennapi feladat szervezett rendet fenntartani egy olyan városban, amelynek lakossága 20 esztendő alatt másfél millióról 4 és fél millióra szaporodott. — magamban ezt az enyhítő körülményt hoztam fel, amikor azt tapasztaltam, hogy a moszkvai gyártelepek felé vezető utak rosszabb állapotban vannak, mint egy középeurópai dülő őszi esőzések után és hogy ezeken az utakon egymás hegyén-hátán állanak

nyersanyagokkal megrakott sárba és porba fulladt teherautók,

miközben a távolabb tő gyárak nyersanyag hiány miatt kénytelenek üzemüket beszüntetni. Maguk a gyárépületek úgy festenek a mesziről érkezett megfigyelő előtt, mintha csak félig volnának készen, mintha a munka sürgős volta miatt már dolgoznának bennük, de az épületek csak kellő időre várnak, hogy teljesen elkészüljenek.

Meg is kérdeztem kísérőmet, mikor fejezik be ezeket az építkezéseket?

Csodálkozva pillantott rám:

— Hiszen itt minden teljesen készen van!

Az orosz gyáripár és vele együtt az az óriási erőfeszítés, amely tíz esztendő alatt a semmiből óriást akar teremteni.

legsúlyosabb válságát éli.

Már javaly látszott, hogy a második ötéves

terv, amelynek jelszavát Sztalin így határozta meg: „A kapitálista államokat utolérni és elhagyni!”, aligha valósul meg.

Maga az ötéves terv egy elméleti és egy gyakorlati részből állt. Az elméleti rész jelszava az osztálykülönbségek eltüntetése volt. Ez sikerült. Molotov, akinek állását legjobban egy hatáskör nélküli miniszterelnökéhez lehet hasonlítani, büszkén állapította meg, hogy a szovjetunió 170 millió lakosa közül már csak 174.000. tehát alig egy ezrelék tartozik a régi osztályokhoz. Ez azt jelenti, hogy a polgári uralom megbizhatatlan elemeit megtörték belekényszerítették a bolsevista termelési rendbe.

Selyemharisnyát,

selyem reformot és kombinét, bőr- és cserna-kezttyüt, swettert, készpénzáron legolcsóbban

Bogyó-nál, Str. Eminescu I. Corso-mozgó mellett

Beszéltem egy volt magasrangu bíróval, aki most, mint segédmunkás keresi kenyerét egy leningrádi gyárban. Kétszáz rubel havi fizetése van, mert szakképzetlen munkás léte a legalacsonyabb bérosztályba tartozik. Feleségével és fiával ebből a fizetésből nem tud megélni, ismerősöknél lakik és egy héten csak négyszer főznek. Egy egykori nagykereskedő felesége pincérmő Minszk egyik hoteljében, a leánya azonban már az új munkásság elitjéhez tartozik: férjével együtt postarepülő Minszk s Moszkva között; fejenként 1500 rubel havi fizetést kapnak.

Elvileg tehát sikerült a régi osztályellentétek megszüntetése. Arról azonban nem beszél Molotov, hogy ugyanakkor

ujabb s a szovjetrendszer számára a réginél veszedelmesebb osztálykülönbségeket teremtett

a szovjet szervezete. Mig ötévvel ezelőtt az unió egész területén kétségtelenül létezett egy bizonyos proletáregység, ma a régi lemini elvek nagymértékű megváltozása következtében

új kiváltságos osztályok

keletkeztek, amelyek között legelső helyen állnak a katonatisztek, azután következnek a magasabbrangu szovjetisztviselők, az állami üzemek vezetői s velük egy rangban az ugynevezett „sztachanovisták”, a szovjet-orosz munkarendszer élkatonái. És ezek az osztályok ma legalább ugyanolyan nyomást gyakorolnak a legszélesebb rétegekre, mint a háboru előtt az arisztokrácia, a gyáripár, a polgárság és a földbirtokos „kulákok”.

Ezeket az osztályokat az a szovjetpolitika teremtette, amely különböző béreket fizet a különböző munkateljesítmények után és amelyhez minden európai ember számára elképzelhetetlen terjedelmű és mélységű

korruptió

járul. Ez a korruptió ma megsemmisítéssel fenyegeti az orosz gyáripárt s ez a feszültség a legnagyobb ellensége a tervgazdálkodás sikerének.

A közönséges szakképzetlen munkás száz ötven—háromszáz rubelt kap egy hónapra, míg az előmunkások, a sztachanovisták fizetése 800—1200 rubel. Kísérletképpen megállapítottam, hogy az egyik gyárban, ahol 3500 munkás dolgozik, mindössze 165 tartozik ebbe az előkelő osztályba s a többiek őszinte irigységgel helyenként nem is titkolt gyűlölettel veszik tudomásul, hogy a sztachanovista kisebb ség szépen lakik, jól étkezik és a legdrágább gramofonokat vásárolja, ami a mai orosz fogalmak szerint minden fényűzés teteje. Vannak azután a szovjetszervezetben egyesek, akik 15.000 rubelt keresnek havonta, mint például Simonova a híres balettáncosnő.

A korruptió az idén nyáron érte el csúcspontját. Sorozatosan derültek ki gyárigazgatókról, hogy nemcsak a nyereséget, de

munkásaik fizetését is elsikkasztották.

Az egyik nagy autogyár igazgatója például könyvelőjével összejártsza, éveken keresztül ezer fölvel magasabb munkáslétszámot tüntetett fel a nehézipari bizottság előtt, mint amennyivel a valóságban dolgozott s az ezer munkás fizetésén megosztottak. Egy másik gyárvezető sohasem tudott elég autót szállítani, mert az elkészült kocsikat magánembereknek adta el és a pénzt zsebrevágta.

Az orosz munkás másik átka a sztachanovizmus. Sztachanov, mint ismeretes, szénbányász volt és új munkaracionalizálási módszert talált ki. Módszere nagyjából ugyanaz, mint amit az európai és amerikai ipar fogalmaiban taylorizmus, vagy Bedaux-rendszer név alatt ismernek és ami ellen a kapitalista országok munkássága esztendőket óta jogos és sikeres harcot folytat s amit a legtöbb polgári országban törvényhozási uton tiltottak el. Ez a rendszer vezetett

az első komoly munkásforrorgásokra

és amire eddig a szovjet történetében nem volt példa: sztrájkokra.

Csak hogy Sztalin rendszerében mindenkit

aki a munkamódszer ellen szót emel, trockista ellenforradalmárnak bélyegeznek s a hadbíró-ság elé kerül. Az idej nyáron sokezer munkás került börtönbe azért, mert felemelte szavát ez ellen a munkamódszer ellen.

Tíz napra bezárták a „Cartea Romanasca” bucurestii könyvkereskedését

Bucurestiből jelentik: A „Timpul” jelentése szerint a rendőrség megállapította, hogy a „Cartea Românească” könyvkereskedésében tiltott jelvényeket adtak el. A belügyminiszterium utasítására a köznyugalom megóvása érdekében hozott törvény alapján a könyvkereskedést 10 napra bezárták.



Az Aradi Közlöny automata-telefonszámai:

Szerkesztőség20-14
Kiadóhivatal... ..11-51

A háboru bacillusai

A Vatikán félhivatalos lapja élesen szembeszáll a Lancet nevű londoni orvosi hetilapnak azzal a felfogásával, amely szerint nem lehet többé zokoni, ha a háborúban a kórházakat, kórházakat és vöröskeresztes állomásokat bombázzák, mert a modern háborúban az orvos nem tölt be semleges szerepet. Éppen annyira nem semlegesek, mint a tüzerek, vagy a munitiógyárosok. A Lancet szerint ezek után szabad lesz lőni a vöröskeresztes jellel ellátott helyeket is. Az Osservatore Romano a következőket jelenti ki:

„Egy orvosi szakfolyóiratnak ez a különös állásfoglalása teljes világossággal rámutat arra, hogy milyen szellemi klíma az, amelyben ma élünk. Mindazok az „előítéletek”, amelyekkel a békeszerető keresztény ember rendelkezik, fölöslegesnek tűnnek és az előtérben két teoria áll. Az egyik szerint a háboru az elgondolható legjobb iskola a hősiességre való nevelés szempontjából, a másik teoria rosszat lát ugyan a háborúban, de szükséges valamit, amelyre elő kell készülni és amit minden eszközzel védelmezni kell. Az előbb említett teoria értelmében a háborúban az orvosoknak és betegápolóknak azért nem biztosíthatnak kivételes helyzetet, mert azokat is a hősiességre kell nevelni, ami nem volna lehetséges akkor, ha fegyverük volna. Milyen szerencsétlen felfogás. Hiszen a háborúban minden orvosnak és ápolónak bármely pillanatban készen kell állnia arra, hogy szolgálatát egészségével, vagy életével fizeti meg. Megkap valami ragályt, stb. Olyan emberek, akik amugyis „trénirozva” vannak a halálra, nem szorulnak semmi különös védelemre, igen: normális módon is követelnék azt, mert hiszen ez a védelem olyasvalami volna, mintha egy buvár esernyővel akarna a mélybe leszállni..

A második teoria azért utasítja el magától az orvosok és ápolók különleges kezelését, mert ezeknek éppen olyan feladatuk van, mint a munitiógyárosoknak. Ők teszik a katonákat ismét harcra készre és egészségessé s így erősítik a hadierőt. Mintán a háborúban az a célja, hogy a leggyorsabban és a legtekélyesebben összerombolja az ellenség védekező erejét, butaság volna (az előbbi teoria szerint) kivenni az orvosokat és ápolókat a rombolási princípium hatása alól. Az Osservatore Romano úgy gondolja, hogy ma már elérkezettünk oda, hogy a legtöbb ember szerint a legjobb védelem a háboru ellen a háborus bacillusal való beoltás. Azt gondolják, hogy amint Pasteur az embereket méreggel oltotta be, hogy a test védekezzen, úgy kell máma beoltani magunkat a háborus bacillusal, hogy a jövőbeni esetleges ellenség igazi, vagy elképzelt támadása ellen máris erős reakcióval válaszoljunk.

A kereszténységnek azonban ilyen terápiához semmi köze sincs — állapítja meg határozottan az Osservatore Romano.

— **IDŐJÓSLAT.** A következő 24 órára változó felhőzet, élénk keleti szél és a hőmérséklet csökkenése várható.

— **A pátriárka új pásztorlevele.** Bucurestiből jelentik: Miron Cristea patriárka-miniszterelnök új pásztorlevelet bocsátott ki, amelyben a lakosság támogatását kéri a tavaszi mezőgazdasági munkálatokkal kapcsolatban.

— **Hazaérkezett Berlinből Petrescu-Comnen.** Bucurestiből jelentik: Petrescu-Comnen külügyi államtitkár pénteken reggel 10 órakor megérkezett Bucurestibe. Az állomáson a külügyminisztérium főbb tisztviselői fogadták. A külügyi államtitkár megbeszélést folytatott Tătărescu ideiglenes külügyminiszterrel.

— **A bucuresti magyar követ a kereskedelmi miniszternél.** Bucurestiből jelentik: Argetoianu ipar- és kereskedelmi miniszter a tegnapi napon kihallgatáson fogadta Bárdossy László dr. magyar meghatalmazott minisztert, bucuresti-i követet. A megbeszélés tárgyát a két országot érdeklő gazdasági kérdések képezték.

— Az első kisebbségügyi kihallgatás Vaida államminiszternél. Bucurestiből jelentik: Vaida-Voevod államminiszter, aki mint köztudomású a kisebbségi ügyek referense a kormányban, ma kihallgatáson fogadta Brandsch Rudolfot, aki részletesen beszámolt a német kisebbség kívánásairól.

Könyörgés a békéért

az ország minden templomában

E hó 13-án, vasárnap az ország valamennyi templomában vallásfelekezetre való tekintet nélkül a békéért fog könyörögni az istentisztelet végző pap. A gyönyörű gondolat Miron Cristea pátriárka-miniszterelnök felkérésére fogant meg. A pátriárka-miniszterelnök megkeresésére intézkedett az országban valamennyi felekezet püspöke, illetve főpapja, hogy a vasárnapi istentisztelet rendjébe a békéért való könyörgést beillesztik.

Aradon is eleget tesznek a pátriárka-miniszterelnök nemes lélekkel való felhívásának. Valamennyi aradi templomban felzendül vasárnap a békéért való könyörgés. Pacha Agoston püspök az ima szövegét is elkészítette, amelyet egyházmegyéje területének minden templomában el fog mondani az istentisztelet végző pap. A könyörgés szövege megemlékezik Ötelségéről a királyról, akit az Isten az ország népének adott és az ország alkotmányáról és törvényeiről, amelyeket Isten és a világ előtt megtartani kötelességünk.

— **Hategan Iuliu dr., az aradi társadalombiztosító főorvosa.** Pénteken rendelet érkezett az aradi betegsegélyző pénztár igazgatóságához, amelyben közölték, hogy Hategan Iuliu dr. orvost, a központi kórház szemészeti osztályának vezető főorvosát, visszahelyezték a betegsegélyző pénztár főorvosi tisztségébe. Hategan Iuliu dr. szombaton el is foglalta hivatalát. Hategan Iuliu dr. barátai és tisztelői örömmel fogadták a főorvosnak a betegsegélyzőhöz történt visszahelyezésének híreit.

— **Az első naturalizálási állampolgárság.** Bucurestiből jelentik: A Monitorul Oficial ma megjelent száma királyi rendeletet közöl, amely az új alkotmány idevonatkozó szakasza alapján az első naturalizálás útján nyert román állampolgárságot megadja.

Hinni kell a szerencsében.

S a Goldschmidt Bank sorsjegyében!

— **Nem maradhat üresen a cenzurázott rész a sajtóban.** Bucurestiből jelentik: A központi cenzurahivatal figyelmeztető felhívást közölt a cenzura-rendelkezők pontos betartására. Mindazon lapok megjélesését, amelyek a cenzurázott szöveg helyét üresen hagyják, vagyis foltokkal jelennek meg, azonnal felfüggesztik.

— **Ha gyomrát elrontotta, igyék azonnal egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet,** mert ez az emésztőcsatorna tartalmát gyorsan feloldja és biztosan levezeti, a bélműködést elrendezi, az anyagcserét fokozza és friss közérzetet teremt. Kérdezze meg orvosát.

— **Tragikus sikirándulás.** Rațiu Gheorghe sígöti erdeszeti felügyelő néhány nap eott nagyobb társasággal sikirándulásra indult a borsai hegyekbe. Utközben elmaradt társaitól és eltűnt. Felkutatására mentőexpedíciókat küldtek ki és az egyik csoport meg is találta az egyik völgykötvetenben holttestét. A felügyelő hosszú ideig bolyongott a hegyek között, míg azután leült egy fa alá és megfagyott.

A 16 csapat



— Mondja, kérem, az Önök csapata sok gólt szokott lőni...?

— Na, mit mondjak, — nem tudom. Ugyanis ebben az évben én még csak az első elnökük vagyok..

FOLYÁS

GONORRHEA, HÓLYAGHURUT, PROSTATAGYULLADÁS ESETEIBEN

GYORS ÉS TÖRLETTES GYÓGYULÁST BIZTOSÍT A

PAGEOL

A húgyutak leghatásosabb fertőtlenítő szere; megelőz mindennemű komplikációt megszünteti a fájdalmakat

(ORVOSI AKADEMIAI KÖZLÉS) KAPHATÓ GYÓGYSZERTÁRÁKBAN ÉS DROGERIAKBAN

— **Az aradi könyvelők eskütétele.** Az expert és autorizált Könyvelők Testülete aradmezei tagozatának elnöke ezuton értesíti a tagokat, hogy a főtestület rendelete értelmében mindazok a testületi tagok, akik Aradon és a megyében laknak s akik még mindezeideig az új alkotmányra szóló esküt nem tették le, eskütételre kell jelentkezzenek a magántisztviselők egyesülete helyiségében: Arad, Str. Baritiu 1. Az eskütétel időpontja folyó hó 13-án délelőtt 11-től 13-ig és március 14. és 15-ikén délután 6-tól 8-ig. Az eskütétel alkalmával a személyazonosság igazolására kell hozni a tagkönyvet is. Azok a tagok, akik mint állami tisztviselők, tanárok stb. az esküt már letették, kötelesek ezt a hites Könyvelői Testület aradi tagozatának (Banca Națională) írásban bejelenteni.

— **ISKOLAI GYÓNÁSI ÉS ÁLDOZÁSI SZÜNNAP SZOMBATON.** Bucurestiből jelentik: Március 12-én az ország összes iskoláiban szünnapot rendelnek el, hogy a tanulók meggyónhassanak és megáldozhassanak.

— **Meghalt Schwartz György dr. timisoarai orvos.** Sulyos csapás érte a timisoarai orvosi kart. Schwartz György dr. orr-, fül- és gégespecialista szívszélhűtésben hirtelen elhunyt. Schwartz György dr. 43 éves korában halt meg és egyike volt a legkitünőbb orvosoknak. Édesapja orsvai városi főorvos volt és fia egyetemi tanulmányait Bécsben végezte. A háborúban fogságba esett, négy éven keresztül szibériai fogolytáborban, onnan pedig hazakerülése után ismét az osztrák fővárosba ment, ahol a híres Neumann professzor első asszisztense lett. Timisoarai rendelője egyike volt a legtekélyesebbeknek és a képzett, nagy tudású orvos véleményét évek hosszú során át ezrek és ezrek kérték ki. A csupaszív orvos kartársai előtt is nagy tiszteletnek örvendett s tragikus hirtelenséggel bekövetkezett korai halála nemcsak a timisoarai, hanem az aradi orvosi körökben is általános részvétet, megdöbbenést keltett. Halálát feleségén, született Kaufmann Szidónián kívül kiterjedt rokonság gyászolja. Aradon özvegy Polák Lajosné sógorát siratja az elhunytban.

— **„Slózi kiállították”...** Rövid híradás számol be arról, hogy Schlosser Imrét Budapesten letartóztatták, mert halotti leveleket hamisított néhány pengőért. „Slózi”, a békeidők leg-híresebb futballistája, akinek karikálábairól csodákat meséltek a futballrajongók ezrei; akinek „bombalövésitől” kapufák dőltek össze, hálók szakadtak szét, — „lebukott”. A Fradi retteget: híru csatára e pillanatban az ügyészségi fogházban elmékedik az elmúlt idők nagy futballcsatáiról, amikor a közönség vállakon vitte ki a pályáról, őt, a nap hőst és rajongószámú gyermekek boldogok voltak, ha hozzáérhettek sáros, tépett dresszéhez. Slózi, aki „vidéki” turán autogramok ezreit adta a tömegeknek, kénytelen volt pár pengőért halotti leveleket hamisítani. Sztársors... Szomorú sors, szomorú bizonyíték — a primadonnák tisztavirág életéről. Most már másnak zug a tömeg a zöld gyep körül, más nevet harsog százezernyi szája, mert egy megöregedett, reszketőslábu futballista „bombája” nem süvithet feltartóztatlanul az ellenfél hálójába... Slózi ellen büntetőt rendeltek el és kiállították...

— **Eltűnt aradi iparostanonc.** Falcasan Simion aradi lakos bejelentette a rendőrségen, hogy 17 éves Simion nevű asztalos tanonc fia eltűnt otthonról. Az eltűnt asztalos tanonc, aki Uzsora István aradi asztalosmester alkalmazásában állt, munkahelyén sem jelentkezett.

Betegh Béby

egyetlen művészi fellépése önálló estély keretében az Iparos Otthon nagytermében: Március 16-án.

(Folytatása a 3-ik oldalról.)

sok tették szükségessé, amelyek a szomszéd államokban mutatkoznak. Egyszerű biztonsági

Göring és Hess állítólag Bécsbe érkezett

Bécsből jelentik: A nemzeti szociálisták körében az a hír terjedt el ma este, hogy Göring és Hess, Hitler helyettese Bécsbe érkeztek, hogy a Karl Platzról szótartást intézzenek a néphez. Ez a hír nagy tömegeket mozgósított a késő esti órákban. Az emberek mindenfelől ezrével vonultak a Karl Platz irányába, hamarosan kiderült azonban, hogy a hír nem felel meg a valóságnak. A nemzeti szociálisták zárt sorokban vonulnak végig az utcákon. Külön egyenruhás osztagokat is lehet látni, amelyek a belügyminiszter felhívására átvették a közbiztonsági szolgálatot.

Münchenből jelentik: A német-osztrák hatá-

rendszerabályokról van szó és minden más ország hasonló helyzetben hasonlóképp cselekednek.

ron a német csapatzállítások gyors ütemben folynak. Mint Kieferfeldből jelentik, délután 2000 lovas katona érkezett a városkába, úgyhogy az ott állomásozó csapatokkal együtt 5000 katona várja az újabb parancsokat. A katonaságot iskolákban és más középületekben, valamint magánosoknál szállásolták el. Az Ausztria felé vezető összes utakon ágyús és tank elhárító utageket látnak vonulni. Mosheim határmenti helységeiben 2000 gyalogos és tízezer táborszó. Münchenben az iskolákat a további intézkedésig bezárták, hogy a tartalékosokat ott szállásolják el.

Schuschnigg, Ausztria „legmagányosabb embere...”

De Jouvenel rendkívül fontos cikket ír hovágyan folyt le Schuschnigg részéről az a beszámolás, amit az osztrák minisztertanács előtt tett a berchtesgadener találkozóról.

A beszámoláson Schuschnigg mindenképp előtt arra utalt, hogy évekkal ezelőtt

már Dolfuss is folytatott közvetett tárgyalásokat Hitlerrel, amikor Habicht, az ausztriai nemzeti szociálista mozgalom legfőbb propagátora, aki Ausztriából Münchenbe menekült, hozta volt magával Hitler feltételeit.

Dolfuss utolsó pillanatban már tudomást szerzett a feltételekről és azt üzent Habichtnak, hogy a feltételek pontjainak ismeretében minden tárgyalás fölösleges.

— Elém, — mondotta Schuschnigg a minisztertanácsban, — Hitler ugyanazokat a feltételeket terjesztette, mint amiket annak idején Dolfuss visszautasított.

Én nem cselekedtem ugyanúgy, ahogyan Dolfuss cselekedett. Mert a nemzetközi helyzet azóta lényegesen megváltozott.

1934-ben, amikor Hitler Dolfuss elé akarta terjeszteni javaslatait, megrendületlenül állott az angol-francia-olasz front. Akkor ez a három hatalom együttesen garantálta, hogy megvédi Ausztria függetlenségét. S hogy ez nem volt üres szó, mi sem bizonyítja inkább, mint hogy Mussolini a július 25-iki puccs másnapján már mozgósított a Brenneren. Ma ellenben Franciaország és Anglia, másrészt Olaszország között nézeteltérések forognak fenn, Anglia és Franciaország egyedül Olaszország nélkül nem hajlandók semmilyen cselekvő lépésre. S ha Mussolini bizonyos kedvetlenséggel nézi is a német terveket, annyira el van foglalva Olaszország földközi tengeri kérdéseivel, — melynek ránézve előnyös megoldásában a német támogatás szinte elengedhetetlen. — hogy

függetlenségünk biztosítására Olaszország részéről nem számíthatunk. Rá vagyunk utalva tehát önön erőnkre; ezért kellett nekem Hitler feltételeit elfogadni.

Egyébként De Jouvenel Schuschnigg rádióbeszéde után is kitart annak a pesszimizmusánál, hogy „Ausztria függetlenségének szempontjából az agónia tragikus óráit éli át.” Még is nem annyira Ausztriában, mint magának Schuschniggnek személyében látja De Jouvenel a nagyobb tragédiát.

A drámának — folytatja cikkében — melynek itt Bécsben tanúja vagyok, nem annyira az osztrák nemzet, mint hi-

kább egyetlen ember a főszereplője.

Az elaggott Ausztria igen hasonlít e pillanatban ahhoz az élemedett emberhez, akinek betegágyánál a hozzátartozók egyetlen óhaja már csak az, hogy: „Oh szegény csak ne érezné, hogy itt van már elmúlásának pillanata.”

De Schuschnigg lelkében kétségtelenül fel lehet fedezni a cornéliusi hasadásokat, — önmagával való viaskodását és akár jobbra, akár balra lépésének előrelátott súlyos következményeit.

Nincs Schuschnignál egyedülállóbb ember e pillanatban Európában.

Talán csak egy férfi áll mögötte, aki tépelődéseiben támasza és ez Schmidt Guido külügyminiszter.

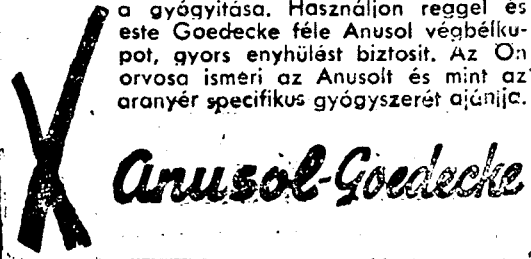
De Jouvenel nem mulasztotta el bécsi tartózkodásának idejét arra is felhasználni, hogy Schmidt külügyminiszterrel is beszélgesse. Schmidt véleménye Ausztria sorsáról a berchtesgadener találkozó után ezekben a diplomátikus szavakban foglalható össze:

— Ugy látszik, Ausztriát egy agonizáló beteghez szeretik hasonlítani. Mégsem hiszem, hogy nemzetünk, amelynek oly szép multja, oly sok életeréje, amyi eredeti jó tulajdonságai vannak, márol-holnapra elmulhasson.



Az aranyér

gyakran elviselhetetlen fájdalmakat okoz. Beteggé teszi, holott oly könnyű a gyógyítása. Használjon reggel és este Goedecke féle Anusol végbélkúpot, gyors enyhülést biztosít. Az Ön orvosa ismeri az Anusol-t és mint az aranyér specifikus gyógyszerét ajánlja.



Megkezdte működését a sajtó-és propaganda-vezérigazgatóság

Bucurestiből jelentik: A Monitorul Oficial tegnapi számában királyi rendelet jelent meg, amelynek alapján április elsejei érvénnyel a sajtó és propaganda szervezet vezérigazgatósága megkezdte tevékenységét. Az új szervezeti ág a miniszterelnökség mellett fog működni és magába foglalja a turisztikai, rádióleadó, mozgófénykép, filmcenzura, a külügyminiszteriumi sajtóigazgatóság osztályokat és a Rador távirati irodát. A sajtó és propaganda szervezet vezérigazgatóját a napokban fogják kinevezni.

Kijelentkezési vizumot kell szerezniök a külföldre utazóknak a rendőrségen

Az aradi rendőrkvészura illetékes ügyosztálya értesíti az utlevéllel rendelkezőket, hogy március 12-től, szombattól kezdve mindazok, akik külföldre ohajtanak utazni, elutazásuk előtt legkésőbb 48 órával kiutazási vizumért jelentkezniök kell a központi rendőrség 2-es számú szobájában. A rendőrség kijelentkezési láttamozása nélkül senkit sem engednek át a határon. Az utazni ohajtóknak be kell jelenteni, hogy melyik határállomáson keresztül akarják elhagyni az országot.

A rendőrség a tévedések elkerülése céljából közli, hogy nincs szó az utlevelek beszoigáltatásáról, mináössze arról, hogy az utlevéllel rendelkezők külföldre utazásuk előtt láttamozás miatt bemutatják a birtokukban lévő utlevelet.

Az utlevelek láttamozását Murgau Liviu rendőrkvésztor, vagy Giurgiu Romulus rendőrigazgató, a rendőrkvészura titkára végzik, akik nyomban aláírják a kérvényezők által bemutatott utleveleket, úgyhogy mindenkinek gyorsan és fennakadás nélkül intézék el a kiutazáshoz szükséges rendőrségi láttamozást.

Halálos ítéletet kért Visinszki szovjetügyész

Moszkvából jelentik: Visinszki állami főügyész pénteken tartotta meg vádbeszédét a most folyó trockijista bünperben. Tizenkilenc vádlottra golyó általi halálbüntetést, míg Rakovszki és Bessonovra vonatkozólag 25—25 évi kényszermunka kiszabását kérte.

A színház heti műsora:

Szombaton délután 5 órakor egységes, olcsó helyárrakkal: „Kis szökevény”, operett. Este 9 órakor bemutató operettújdonáság: „Macskazene”.

Vasárnap délután 3 órakor olcsó helyárrakkal: „Sárgapitykés közlegény”, operett. Délután 6 órakor: „Macskazene”. Operettújdonáság. Este 9 órakor: „Macskazene”. Operettújdonáság.

CENTRAL:

d. u. 3 órától folytatólagosan, kettős műsor, olcsó helyárrakkal!

I. A besugó (The squeaker)

Közkívánatra prolongáltuk EDGAR WALLACE nagyszerű bünügyi rezenyének filmváltozatát. EDMUND LOWE, TAMARA DESNI, SEBASTIAN SHAW

II. A titkárnő (repriz)

Végig kacagató, pompás humorra, hangulattal és v. damsággal tei film; főszerepben a legszebb szemű, legjobb alakú, legszépben nevető vidám illeszár C AUDETTE COLBERT

Persziflázs, karikatura, politikai móka! Többnejüségi verseny! Szerelmi ármány, háromzásás görlok! Bagdadi háboru! Az égő varázsszőnyeg! Nóta, jókedv, tánc!

Mindezeket a világ nagy kacagatója: **EDDIE CANTOR** produkálja pazar pompájú bohózatában:

A bagdadi kalifa (A modern Ali Baba)

PREMIER MA: 3, 5, 7-15 és 9-15 órakor

SELECT



A krém, amelyet használsz, már nem segít.

CISBEY-teát

kel vened, amely eltünteti arcodról a pattanásokat.

CISBEY-tea

hatást gyakorol ellustult beleidre és mihamarabb megtisztítja szervezetedet mindazon mérgező anyagoktól, amelyek másként nem távoznak el.

Egy 100 gr-os doboz ára 60 lel. Kapható minden gyógyszerárban és drogueriában. Romániai lerakat: Bucuresti III. Strada Toamnei 103.

— Vallásos összejövetelt tart vasárnap az aradi római katolikus „Credo“-férfi egyesület. Vasárnap délelőtt mise után 11 órakor a minorita kulturális kápolnájában vallásos összejövetelt tart az aradi róm. kat. Credo-férfi egyesület. Az összejövetel rendjén a konferencia-beszédet Schweizer József dr. róm. kat. főgimnáziumi tanár tartja „Isten bölcsességének megnyilvánulása a természetben” címmel. A konferencia iránt a város katolikus társadalma körében nagy az érdeklődés. A Credo-egyesület a vallásos összejövetelen nem-tagokat is szívesen lát.

— Öngyilkosság. Adler Ferenc 27 éves fiatalember, aki a Lidó-vendéglő alkalmazásában áll, marólugot ivott. Az életuntat a központi kórházba szállították. Tettének oka egyelőre ismeretlen.

— Koszorúmegváltások. Halász Dezső ravatárlára szánt koszorúmegváltás címen a szeretetház javára az alanti adományok folytak be: Faragó József 500 lei, Klein Sándor 300 lei, Hirschmann Miksa, Gurahont 100 lei, Fiedler Gyula, Hálmagiu 100 lei, Brasch Elemér 200 lei.

— Az aradi neolog izraelita hitközség f. hó 13-án, vasárnap d. e. 11 órakor ünnepélyes istentiszteletet tart abból az alkalomból, hogy őfelsége a király a kormányval egyetértésben első sorban a lelkek békéjét megteremtve kívánják az ország rendjét és gazdasági prosperitását biztosítani. Az ünnepi istentiszteleten a hívek minél nagyobb számban való megjelenését kéri a templomi előljáróság.

— Hibaigazítás. Pénteki lapszámunkban az egyik temetésről szóló beszámolóunk koszorúfeliratok részénél, sajnálatos hiba csuszott be, amelyben Sebestyén Ede által küldött koszoru felirata felcserélődött. A koszorúfelirat eredetiben így hangzott: „A régi jó barátunk utolsó üdvözléssel Sebestyén Ede”.

— A „Societatea Pensionarilor Publici și Particulari din județul Arad”, Strada Mocioni No. 12. A köz- és maganalkalmazottak nyugdíj egyesülete értesíti tagjait, hogy a március-havi nyugdíjat a következő napokon fizetik ki: Hétfőn, f. hó 14-én a CFR. és volt MÁV nyugdíjasok a 251. számtól végig. Kedden, f. hó 15-én az 1. számtól a 250 számig. Szerdán f. hó 16-án az ACsEV. nyugdíjasok, és pedig délelőtt 112. számtól végig, délután az 1. számtól 111-ig. Kedden és szerdán, f. hó 15. és 16-án délután minden tag adja át az egyesület helyiségében a nyugdíj könyvét és a carnétet, ezek meghosszabbítása végett. Ugyanezen időben a tűzifa kedvezményes szállítására szükséges kérvények is aláírhatók. Azon tagok, akik állami vagy katonai nyugdíjasok, az utak modernizálására előírt utadót bélyegben vagy pedig készpénzben hozzák magukkal. Végül értesítjük tagjainkat, hogy szombaton, f. hó 12-én választmányi ülés tartatik, amelyre annak tagjait ezennel meghívjuk és pontos megjelenésüket kérjük d. u. 4 órára mert csakis ezen a napon tartható ülés. Az elnökség,

Beretvás és Sarlós

Budapest, IV. Váci-ucca 20.

Fehérneműkészítők,
nyakkendőkülönlegességek

— ZÜRICH TÖZSDEZARLAT: Páris 13.60, London 21.660.50, Newyork 431.06, Brüsszel 72.40, Milánó 22.60, Amszterdam 240.90, Berlin 173.90, Prága 15.24, Vars 781.80, Belgrád 10. Bucu-curești 3.25.

Femina

fodrászszalon,
kozmetika kft.

BUDAPEST
IV. Pártst-ucca 1.
Telefon: 18-85-15

E lapra hivatkozók 10 százalékos engedménnyel részesülnek.

Pacha Agoston dr. római katolikus megyéspüspök kedden Aradra érkezik

Két napot tölt Aradon a püspök és az aradi iskolák katolikus növendékeit látogatja meg

Kedden és szerdán az aradi katolikus társadalomnak előkelő vendége lesz Pacha Agoston dr. timisoarai megyéspüspök személyében. A római katolikus főpap kedden délelőtt a fél tíz óras vonattal érkezik az aradi állomásra, ahol a minorita rend és a katolikus társadalom képviselői fogadják ünnepélyesen. A püspök látogatásának célja, hogy ellenőrizze a város valamennyi tanintézetében a római katolikus vallásoktatást és megismerkedjék a különböző elemi és középfokú tanintézetek római katolikus növendékeivel.

Pacha Agoston dr. a múlt év novemberében volt utoljára Aradon. Akkori látogatása alkalmával már megkezdte a tanintézetek val-

lásoktatásának ellenőrzését. Akkor az aradi római katolikus gimnáziumot és elemi iskolát a zárda keretében működő négy leányiskolát, valamint a segai elemi iskolát látogatta meg. Mostani aradi útja alkalmával azokban az intézetekben tesz látogatást a főpap, ahova az ősszel nem volt alkalmá elmenni. Husz aradi tanintézetbe látogat el a püspök, akinek aradi tartózkodása teljes egészében ezzel a munkával telik el. Ideje olyan pontosan be van osztva, hogy félóránként más és más iskolában kell látogatást tennie.

Kétnapi aradi látogatása alkalmával Pacha Agoston dr. megyéspüspök mint rendesen, ez-uttal is a minorita rendház vendége lesz.

— Lelkigyakorlatos konferenciák Aradon. A husvétii feltámadást és az eucharisztikus kongresszust előkészítő szent beszédekét hölgyek és felnőtt leányok részére dr. Napholcz Pál Jézus-társasági atya, az „Apostol” c. lap szerkesztője tartja március 21—27 napjain. Akit érdekelnek a lelki élet problémái, aki vágyódik kegyelmi életet élni, hallgassa meg és hívja el ismerőseit is. A szentbeszédet pontosan reggel 7 és este 7.15 órakor kezdődnek amikor is az ajtókat bezárják. Befejezésül március 27-én, vasárnap reggel 8 órakor közös szentáldozás és közös reggeli a Kongregáció Otthonban.

— Nemzetközi betörőt fogott az aradi rendőrség. Az aradi rendőrség bünygyi osztályán Stanis detektív csüörtökön délelőtt foytatta az éjszaka folyamán elfogott Hegedüs Andor betörő bűnlajstromának összeállítását. Eközben kiderült, hogy Hegedüs mintegy tíz évvel ezelőtt Jugoszláviában garázdálkodott és ott háromévi fogházzal büntették. Romániába térte után Aradon követett el bűncselekményeket, amiért ismét börtönbe került, majd Sibüban, később Timisoaran sujtották fogházbüntetéssel betörések miatt. Oradean selyemcsempészésért ítélték el. Hegedüs Andorról kiderült, hogy már fiatal korában is dolgot adott a hatóságoknak és ezért a gherlai javítóintézetbe került.

— O A CAA közgyűlése. Az atléták egyesülete vasárnap, március 13-án délelőtt 10 órakor tartja meg rendes évi közgyűlést saját klubhelyiségében (Bul. Reg. Maria 9. II. emelet), amelyen a tagoknak minél nagyobb számban való megjelenését kéri az egyesület vezetősége.

Az aradi „Navodul” közgyűlése

Az aradi „Navodul” sporthalász egyesület 1938. április 3-án délelőtt 10 órakor tartja meg a városházával szemben levő „Mircea” vendéglőben ez évi rendes közgyűlést, amelyre az összes tagok megjelenését kéri a vezetőség.

Abban az esetben, ha az alapszabályokban előírt kellő számú tagok nem jelennek meg, ugy a közgyűlést 8 nap múlva ugyanabban az időben tartják meg a jelenlevő tagok számára való tekintet nélkül. A közgyűlés tárgysorozata a következő:

1. A vezetőség felmentvénye az 1937—38. évre.
2. A megválasztott tanács tagok kiegészítése.
3. Különféle indítványok.

Ösztönözze renyhe beleit munkára

— Az évekkel fiatalabbnak fogja magát érezni.

dél 9 méter hosszúak. Ha nem ürülnek ki naponta, ug. összegyűlnek a hulladékok, amelyek hamarosan átalakulnak mérgekké és savakká és megmérgezik vérkeringését. Bányádnak érzi magát. Fej vagy hátájást kap. Reuma és még vagy fél tucat egyéb betegség támadhatja meg. De állapotán nem segít drasztikus hashajtó szedése, hanem szedjen minden reggel „kis adag” Kruschen só, amely újra NEVELI beleit és lassan arra szoktatja, hogy újra rendszeresen dolgozzanak. Múltán még csak az első füveg felét szedte be, máris egészen más embernek érzi magát. Szemel újra élénkebben ragyognak, bőre tisztább lesz, járása ruganyos — 10 évvel fiatalabbnak érzi magát. Végül is hatalmába keríti a Kruschen — kőzérzet.

— Kiskoru bűnözők. Az éjszaka folyamán két kiskoru tolvajt fogott el az aradi rendőrség. Az egyik R. I. 15 éves fiu, aki fiatal kora ellenére gazdag bűnlajstrommal rendelkezik. A bűn útjára tévedt fiatalkoru, több alkalmi és kerékpárlopást követett el Aradon, majd Radnara került, ahol ugyancsak biciklilopásra vetemedett. R. I. később a muscelmegeyi I. G. Duca községbe került ahol ugyancsak lopásokat követett el. R. I. néhány nappal ezelőtt tért vissza Aradra és itt újabb lopást követett el. — Ugyancsak elfogták a detektívek S. V. 16 éves aradi fiut is, akit szintén lopások miatt keresett a rendőrség.

— O A bírőtestület felhívása. A bírőtestület felhívja mindazon gyakorló bírőkat, akik disztriktbi-rókká kívánnak előlépni, hogy kérvényeiket, valamint 300 lei illetéket legkésőbb f. hó 15-ig nyújtsák be a testület titkárságánál.

— Erőtéljes, kövér egyéneknek, köszvényeseknek és aranyérben szenvedőknek reggelenként éhgyomorra egy-egy pohár természetes „Ferenc József” keserűviz gyakran felbecsülhetetlen szolgálatot tesz. Kérdezze meg orvosát.

— Megdöbentő halálosvégű szerencsétlenség érte Stoian Iacob 34 éves micálacai fuvarost. Stoian a reggeli órákban Siritara ment kétlovas szekeren és a déli órákban indult hazafelé. Utközben lovai megijedtek egy szembe jövő autótól. Stoian meg akarta fékezni a megbokrosodott lovakat és eközben oly szerencsétlenül zuhant az utestre, hogy feje szétroncsolódott és nyomban szörnyet-halt.

— Ujra a Grosz—Cagero-ügy. Bucurestiből jelentik: Pénteken délben egy órakor kezdtek meg a Grosz—Cagero-ügy tárgyalásának továbbiolytatását.

INSPEKCIÓS GYÓGSZERTÁRAK:

ANGEL gyógyszerész, Piața Catedralei 16. (Tel. 15-30.)

OMESCU gyógyszerár, Bulev. Reg. Maria 16 (Tel. 14-80.)

KESZTENBAUM gyógyszerár, Str. Marasesti 68. (Tel. 14-70.)

PÁLYÁZAT. Peregul Mic egyházközség tem-ploma renoválására pályázatot hirdet, melyre az építőmesterek pályázatukat legkésőbb április 15-ig a lelkészi hivatalba benyújtani kötelesek. Utiköltséget az egyházközség csupán a megválasztott pályázónak fog fizetni, ugyanannak köteleessége 5000 leit óvadékképpen az egyházközség pénztárába befizetni. Az árlejtés április 15-én délután 4 órakor kezdődik. Ref. Egyház, Peregul Mic.

MÁRCIUS 15.

Uj élet kezdődik,
telve reménységgel.

A föld termése ezévben talán
jobb lesz.

MÁRCIUS 15.

az

ÁLLAMI SORSJÁTÉK
H U Z Á S A.

A SORSJEGY

amelyet a Hivatalos Sorsjegy-
árudánál és a Falusi Postahi-
vataloktól „COLECTURA OFICI-
ALĂ ȘI A OFICIILOR RURALE
P. T. T.” vásárol, nagyobb nyere-
séget hozhat, mint egy egész
év termése.

Falvakban a sorsjegyeket a
falusi levélhordók osztják szét.



AZ ÁLLAMI SORSJÁTÉK

HIVATALOS SORSJEGYÁRUDAI
„COLECTURA OFICIALĂ ȘI A OFICIILOR RURALE P. T. T.”

HELYI CIM

Arad, Str. Brătianu No. 3.

Rep.: OLARIU IOAN

KOZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Az új külkereskedelmi rendszer alapeivel

Mint már jelentettük, Argetoianu ipar- és kereskedelemügyi miniszter a királyi palotában Őfelsége II. Carol király elnöklése alatt tartott minisztertanács elé terjesztette az új külkereskedelmi szabályzatot, amelyet a minisztertanács jóváhagyott.

A Curentul értesülése szerint az új külkereskedelmi rendszernek sikerült kiküszöbölnie mindazokat a hátrányokat, amelyek az eddigi kontingentálási rendszer alkalmazásából származtak. Nagy súlyt fektet az új külkereskedelmi szabályzat a külkereskedelmet intéző igazgatóságok és hivatalok megszervezésére annak érdekében, hogy a munkálatokat meggyorsítsák és a kérvények mielőbbi elintézését nyerjenek.

Az említett szabályzat törvényerővel bír

és azt annak szem előtt tartásával szerkesztették meg, hogy hasznos ellenőrzést gyakoroljanak úgy a kivitelre, mint a behozatalra. Az új törvény hatálytalanítja a múlt év május 24-ikén hozott intézkedést, amelynek értelmében egyes árucikkeket kivontak a kontingentálás alól. Ugyancsak intézkedik a szabályzat a behozatali engedélyek kiadásának, valamint a tranziter vizumok elintézésének egyszerűsítéséről is.

Az új szabályzat egyik alapelve a speciális kompenzációkhoz való részbeni visszatérés.

Mint már jelentettük, újból a kontingentálás rendszere alá vonják a gyapotot, a kényt, a meta lurgiai kokszot.

Nyilvánosságra hozták a január hónapban óvatolt váltók kimutatását

Az Aradi Közlöny legutóbbi számában röviden már ismertettük a váltó-óvatolások januári kimutatását, amelynek adatait most az alábbiakban bővebben közöljük.

Ez év januárjában az egész országban összesen 6485 váltót óvatoltak 59 millió 812-000 lei értékben. Az elmúlt év januárjában az óvatolt váltók száma 3644 volt, míg értéke 36 millió 800 ezer 962 lei. Így tehát az óvatolt váltók száma 78, míg értéke 62 százalékkal emelkedett.

Transilvániában 1294 váltót óvatoltak januárban 9 millió 158 ezer 428 lei értékben. Az elmúlt év januárjában az óvatolt váltók száma Transilvániában 796 volt, 9 millió 474 ezer 516 lei értékben. Vagyis érték szerint az óvatolt váltók Transilvániában csökkentek 4 százalékkal, azonban számuk 61 százalékkal emelkedett.

Regátban a váltók száma 58, míg értéke 76 százalékkal, Basarabiában a váltók száma 34 százalékkal, értéke 30 százalékkal, Bucovinában pedig a váltók száma 30 százalékkal, értéke pedig 42 százalékkal emelkedett 1938. januárjában a múlt év januárjával szemben.

Aradi hetipiáci árak

Az aradi hetipiáción gabonaneműekben csekély felhozatal volt és a kereskedők részéről kis érdeklődés nyilvánult meg. Az árak a következőképpen alakultak:

Gabonapiác: Buza q. 480—500, tengeri 220—260, rozs 380—400, zab 400—440 lei.

Zöldségpiác: Hagyma kg. 8—10 lei, fokhagyma kötege 1, fokhagyma kg. 6—8, burgonya kg. 3—4, fejes káposzta drb. 6—12, savanyu káposzta kg. 10—12, hónapos retek kötege 2—4, paraj kg. 4—5, levesbe való zöldség kötege 1.50—2, lencse kg. 8—10, torma drb.

Gyomorégés, gyomor-, bél-, máj-, epegörcsök

Idéges gyomorbaajok, álmatlanság, szédülés, emésztési zavarokkal járó fejfájás, hányingerné a világhíru amerikai

„GASTRO D.”

gyógyszerrel elért eredményeket a bécsi Rockefeller intézetben (Childis Spital) végzett hosszú kísérletek után a Wiener Medizinische Wochenschrift hosszú cikkben méltatja.

GASTRO D. kapható gyógyszertárakban és drogériákban, vagy postán megrendelhető 135 lei utánvét mellett CSÁSZAR E. gyógyszertárban, București, Calea Victoriei 124.

2—3. saláta drb. 4—6. fehér bab 8—10 lei.

Gyümölcspiác: Alma kg. 6—16 lei, körte 10—18, aszalt szilva 22—24, dió 12—14, hámozott dió 38—40 lei.

Baromfiapiác: Kóvér liba párja 300—400 lei, sovány liba 150—180, kóvér kacska 190—230, sovány kacska 100—130, tyuk 90—130, csirke 30—70, pulyka 190—300, gyöngytyuk 45—65, galamb 10—20 lei. Tojás drb. 1—1.30 lei.

Élőállatpiác: Szarvasmarha kg. 13—15 lei, borjú 20—23, sertés 20—23 lei.

Takarmánypiác: Széna q. 110—130 lei, lóhere 130—150, szalma 50—55 lei.

Tejtermékek: Tehéntej literje 5—6 lei, savanyu juhtej 14—16, tejjel 25—30, vaj kg. 70—80, tehénturó 12—14, juhturó 32—34 lei.

Uj árak, árfolyamok

A bucurești-i tőzsdén az állampapírok árfolyamában némi emelkedés állott be, míg a részvényekben az irányzat bizonytalan volt. Kevés üzletkötés történt. Az Inzestrarea kötvény árfolyama 76-ról 76 és félre emelkedett, a Stabilizarea árfolyama 44 ötnyolcadról 44 háromnegyedre. A Banca Naționala részvényeinek árfolyama változatlanul 4900, a Banca Româneasca 528-ról 540-re emelkedett, a Creditul Industrial pedig 680-ról 670-re esett vissza.

*

București-i hivatalos devizaárfolyamok. Az alábbi számok a Banca Naționala eladási árfolyamait tüntetik fel. Zárójelben az árfolyamokat a 3% százalékos felár, hozzászámításával közöljük. Francia frank 3.25 (4.49), angol font 501.50 (692.07), dollár 100.05 (138.07), lira 5.1966 (7.172), holland forint 55.90 (77.14), csehkorona 3.51 (4.84), zloty 19.05 (26.29), dinár 3.05, pengő 27.50, osztrák schilling 24.50, svájci frank 23.20 (32.02).

*

București-i magánárfolyamok. Francia frank 6.40—6.50, angol font 990—1000, dollár 190—195, holland forint 105—110, német márka 40—42, cseh korona 6.30—6.35, zloty 34—36, pengő 32—34, osztrák schilling 35—37, dinár 4—4.10, svájci frank 46—47.

*

Az arany árfolyama. A Banca Naționala a Napoleon-aranyat 886, míg az aranyfontot 1118 leies áron fizeti.

*

A gabonapiáción a buza árfolyama változatlan Kevés az üzletkötés.

= ELHALASZTOTTAK A NEMZETI MUNKAVÉDELMI BIZOTTSÁG ÜLÉSÉT. A nemzetközi munkavédelmi bizottság ülését, amelyet Radu Alexandru volt államtitkár elnöklése alatt kellett volna megtartani, elhalasztották. A bizottság legközelebbi ülésének időpontját később közlik.

= A magánosok valuta-engedélyei. București-ből jelentik: A Banca Naționala a következő közleményt adta ki: Magánosok számára devizaengedélyeket (külföldi utazás, egészségi okok, tanulmány stb.) csakis a magánosok valutaengedélyére kiküldött bizottság adhat a kereskedelemügyi minisztérium mellett, Str. Doamnei 4.

= NAGY BANKBUKÁS NEWYORKBAN. Newyorkból jelentik: R. Whisney et Co. newyorki bankház, amely szoros összeköttetésben állott a Morgan-bankházzal, nagyszögű kötelezettséggel beszüntette fizetéseit. A bankház elnöke 1930-tól 1935-ig elnöke volt a newyorki tőzsdének.

SPORT

Első edzését tartotta az ifjusági válogatott

Pénteken délután nagy érdeklődés mellett tartották meg a Timișoara ellen készülő aradi ifjuságiak első próbáját, a Gloria pályán. Az A. csapat 3:1 (2:0) arányban győzte le a B. együttest. A gólokon Serban (3) illetve Bocsa (öngól) osztozkodtak. Az A. csapatban Adoc, Szegedi és Serban, valamint Marienut, a B. csapatban Boteu, Siclovan, Jevelicutean tüntek ki. Biró: Luțai.

Augusztus és február utolsó vasárnapjain kezdődik a bajnokság

Az FRFA által kidolgozott új szabályzat pontos terminusokat ír elő a bajnoki idény megkezdésére vonatkozólag. Ilyenformán a bajnokság őszi fordulóját augusztus utolsó vasárnapján, a tavaszi forduló pedig február utolsó vasárnapján veszi kezdetét.

Megnyílt a kairói olimpiai kongresszus

Kairóból jelentik: Csütörtökön délután nyitotta meg Faruk egyiptomi király Kairóban a harmincötödik olimpiai kongresszust. A kongresszuson huszonegy nemzet küldöttségei vettek részt, akiknek tiszteletére Faruk egyiptomi király a királyi palotában szertartást rendezett. A kongresszus munkája tulajdonképpen csak vasárnap kezdődik meg, de az egybegyűltek annyit máris megállapítottak, hogy Japán minden körülmények között megrendezi az 1940-es olimpiát.

O TIMIȘOARA BIZTOSRA VESZI A TOVÁBBJUTÁST AZ UNIREA KUPÁBAN. Az Unirea serleg küzdelmeire nemcsak Aradon folytatnak előkészületeket, hanem Timișoaran is, ahol igen nagy fontosságot tulajdonítanak az utánpótlás kérdésének. Timișoara disztriktje és a nyugati liga beadványt intéztek a nemzeti bajnoki bizottsághoz, amelyben kérték, hogy április 17-ére ne sorsoljanak mérkőzést a CAMT részére, mert ennek a csapatnak számos játékos szerepel az ifjusági válogatottban. Mint ismeretes az Unirea kupa első fordulójára március 25-én került sor Oradea és Cluj, illetve Arad és Timișoara válogatottjai között, míg a második fordulót április 18-án játsza le a két győztes csapat. Timișoara és a nyugati liga tehát eszerint biztosra veszi Timișoaranak Arad felett való győzelmét, mert hiszen már a második forduló előtt igyekeznek szabaddá tenni a CAMT ifjusági sorban levő játékosait. Szép az önbizalom, csak annak tulajdonsága ártalmas lehet.

O Összeállították a német válogatottat. Németország válogatott csapata készülődik a müncheni német-magyar mérkőzésre, amely március 20-án kerül lebonyolításra. A német csapat összetétele az alábbi: Jakob — Janes, Münzenberg — Kupfer, Goldbrunner, Kitzinger — Lehner, Gellesch, Siffing, Szepan, Urban.

O A csehszlovák válogatott legyőzte a Racing Strasbourgot. A csehszlovák válogatott csapat tegnap a Racing Strasbourg ellen játszott gyakorló mérkőzést, amely érdekes játék után a válogatottak 4:1 arányú győzelmét hozta. A válogatott góljait Zemann (2), Nejedly és Kugler, a franciákét Rohr szerezte. A francia csapatban kitűnően játszott Schwartz, volt timișoarai hátvédjátékos. Itt említjük meg, hogy Bécsben a Bratislava 1:1 (1:1) arányban döntetlenül játszott az osztrák válogatott ellen. A pozsonyiak gólját Luknar, az osztrákokét Fessner szerezte.



ÁLLAMI SORSJÁTÉK



3 nap múlva HÁZTULAJDONOS lesz

Nem hiszi? Egy kis mozdulat és meglátja hogy igazam volt.

VÁSÁROLJON ÁLLAMI SORSJÁTÉK SORSJÉGYET

3 nap múlva lesz a XVI. sorsjáték I. osztályának a húzása.



Szombat délelőtt érkezik Aradra az FC Rapid csapata

— Változatlan az AMEFA összeállítása — Részletes biródelegálás —

Arad vasárnapi vendége, az F. C. Rapid együttese pénteken este utazott el a fővárosból és szombaton délelőtt érkezik meg Aradra, hogy pihentetően állhasson ki a vasárnapi mérkőzésre. Az expedíciónak 13 játékos-tagja van és pedig Negru, Petrica Radulescu, Wetzler II, Ciuedan, Roșculeț, Vintila, Rășinaru, Raffinszky, Auer, Păcuraru, Barátky, Bogdan, Horotan.

Az AMEFA a Rapid ellen sem változtat a Chinezul ellen győztes csapaton és a vasárnapi mérkőzésre is így áll fell:

Sadovski — Kovács, Buibas — Szurgyi, Szabó, Szaniszló — Cucula, Lób, Perneki, Praszler, Batrán.

A mérkőzés jegyeit elővételben továbbra is a Fehér Kereszt halljában árusítják úgy szombaton egész nap, mint vasárnap délelőtt.

A vasárnap műsorán szerepel még az Olimpia—Electrica C. ligás mérkőzés, amely szintén nagy érdeklődésre tart számot, valamint a kerületi bajnokság mérkőzései, amelyek közül a Transilvania—Unirea és Titanus—CAA, valamint SGA—Tricolor mérkőzések emelkednek ki.

A vasárnapi részletes biródelegálást alább adjuk:

Nemzeti bajnokság:

AMEFA—Rapid, Glória pálya, 15.45 órakor, biró Morar dr., határbírók Burdan és Darázs.

C. liga:

Olimpia—Electrica, Olimpia pálya, 11.00 órakor, biró Vostinar, határbírók Polareczky s Adamovici.

Ker. I. oszt.:

Sparta—Astra, Tricolor pálya, 9.30 órakor, biró Muntean, határbírók Ardelean Ioan és Milancovici.

Transilvania—Unirea, Tricolor pálya, 11 óra 15 percek, biró Huszti, határbírók Ciupuliga és Vagalau.

SGA—Tricolor, Glória pálya, 14.00 órakor, biró Tomi, határbírók Marienut és Mara.

Intelegerea—Hakoah, Intelegerea pálya, 16.00 órakor, biró Pálffy, határbírók Musca és Fock.

Ij. bajnokság:

Hakoah—SGA, CAA pálya, 10.00 órakor, biró Schneider, Glória—Olimpia, Glória pálya, 11.00 órakor, biró Pfeiffer, AMEFA—Astra, Astra pálya, 13.45 órakor, biró Barbu, Tricolor—Fortuna, Tricolor pálya, 14.00 órakor, biró Barta, Intelegerea—CAA, Intelegerea pálya, 14.15 órakor, biró Gábor, Transilvania—Titanus, Titanus pálya, 14.15 órakor, biró Hohn.

Rádióműsor

— Romániai időszerűség —

SZOMBAT, MÁRCIUS 12.

Bucuresti. 6.30: Ritmikus torna, hírek, reggeli hangverseny gramofonlemezek. 13: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vizállásjelentés. 13.10: Déli hangverseny. 14.10: Időjelzés, időjárásjelentés, tőzsde, hírek. 14.30: A hangverseny f. Ion Fazlă mandolinzenekarának hang. 15: Idegen időszerű kérdések. 16.45: C. j. erilor. I. Dr. Podeanu-Niscov egészségtud. előadása. II. Creanga egyik műve hangjátékká feldolgozva, énekkari kísérettel. III. Közlemények. 18: Időjelzés, időjárásjelentés. 18.05: A Costica Tandin-énekkar játéka. Mia Braia és Petre Alexandru énekszámával. 19: Felolvasás. 19.15: A hangverseny folytatása. 20: Rádiógyetem. 20.15: Zenei bemutatások. 21: A rádió üzenetei. 21.15: Tánccenkar, Viorica Anghel énekszámával. 22.30: A Sandu Marcu-zenekar hangversenye a „Cina“-étteremből. 23.45: Hírek a külföldre francia és német nyelven.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. Kb. 8.20: Étrend, közlemények. 11.00: Hírek. 11.20: Cholnoky Viktor elbeszélése: „Az Arany Sarkantyú”. (Felolvasás). 11.45: A pestbudai árvíztablakát ismereti Mesterházy Jenő. 12.00: Nemzetközi vízjelzőszolgálat. 13.00: Déli harang szó az Egyetemi templomból. Időjárásjelentés. 13.05: Állástalan Zenészek Szimfonikus Zenekara. Közben kb. 13.30: Hírek. 14.30: Hanglemezek. 15.40: Hírek. 15.55: A rádió műsorának ismertetése. 16.00: Árfolyamhírek, piaci árak, élelmiszerárak. 17.15: Harsányi Gizi meséi. 17.45: Mjt üzen a rádió? 18.30: Simenszky Valéria zongorázik. 19.00: Hogyan találkoznak rövidhullámú amatőrjeink az öt világrésszel? 19.35: Kubányi György magyar nótákat énekel, kíséri Csorba Gyula és cigányzenekara. 20.30: Kovácsy professzor, Hangjáték három részben. Irta Vándor Kálmán, Utána kb. 22.00: Hírek. 22.20: Budapesti Hangverseny Zenekar. Közben kb. 22.50: Időjárásjelentés. 23.10: Cigányzenekar.

Budapest II. 19.35—20.00: Mezőgazdasági félóra. 20.05—20.30: Révész Béla elbeszélése. 20.30—21.45: A rádió szalonzenekara.

VASÁRNAP, MÁRCIUS 13.

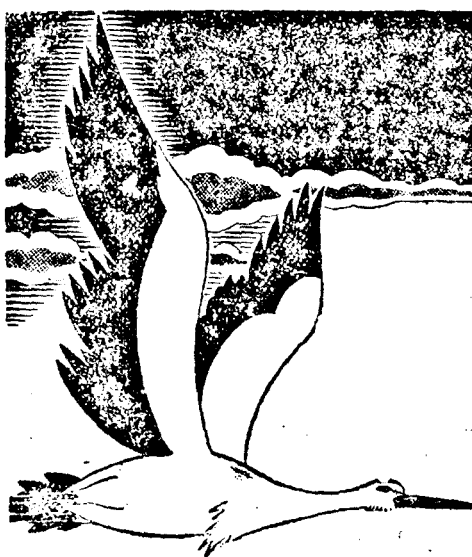
Bucuresti. 6.30: Ritmikus torna, hírek, reggeli hangverseny gramofonlemezek, majd háztartási és gyógyászati tanácsok. 9.55: Vallásos óra. Harangszó. II. Istentisztelet közvetítése a patriarhatus templomából. III. Szentbeszéd. Tartja: Pr. Comana. 13: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vizállásjelentés. 13.10: A Dinicu-zenekar hangversenye. 14.10: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 14.25: A hangverseny folytatása. 15: A falu órája. 15.15: A Teodorescu-zenekar népies zenéje. 14.45: Felolvasás. 16—16.25: Ora premilitară. 18: Időjelzés, időjárásjelentés. 18.05: A

rendőzenekar fuvós hangversenye. Vezényel: Chr. Florea őrnagy. 19: Dr. Vasile Tomescu oryosi előadása a tüdővészről. 19.15: Táncczene gramofonlemezek. 19.58: Sporteredmények közlése. 20: A hangverseny folytatása. 20.15: Énekkari hangverseny. 20.45: Felolvasás. 21: Zeller: „A madarász”. operett 3 felvonásban. A felvonásokban hírek és sportközlemények. 23.45 Gramofonlemezek.

Budapest I. 10—10.40: Unitárius istentisztelet. Prédikál Csiki Gábor dr. 10.45: Hírek. 11—12.10: Egyházi ének és szentbeszéd az Egyetemi templomból. A szentbeszédet Tóth Tihamér dr. mondja. 12.15—13.15: Evangélikus istentisztelet. Prédikái Egyed Aladár, szegedi lelkész. 13.30: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. A szünetben kb. 14: Eltűnt hősök nyomában. Folba János tábori főesperes előadása az azonosságai számról. 15: Hanglemezek. 16: A földművelésügyi miniszterium rádióelőadássorozata. 16.45: M. Léva-vay Honka énekel, zongorakísérettel. 17.20: Film az iskolában. 17.50: Ember Nándor zongorázik.

Gólyák

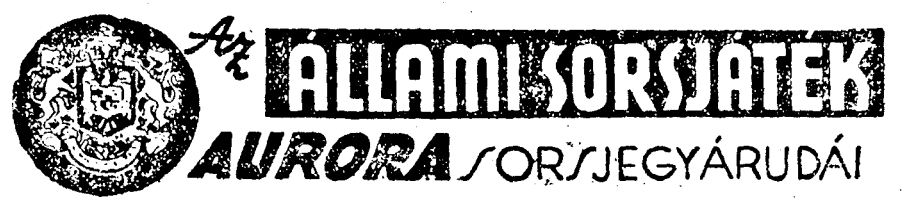
szerencsét hoznak...



Menjen még ma az **Állami Sorsjáték** egyik **AURORA** sorsjegyjárudájába és vásároljon sorsjegyet a március 15.-iki húzásra, amikor a **XVI. sorsjáték** kezdődik.

Egy **SORSJEGY** az **ÁLLAMI SORSJÁTÉK** **AURORA** sorsjegyjárudaitól **SZERENCSET** és **PÉNZT** hoz.

E sorsjegyjáruda eddig az **Állami Sorsjáték** játékosainak egész sorát tették gazdaggá



HELYI CIM: Aradmegyei Takarékpénztár Rt.

18.25: Jankovich Ferenc verseiből ad elő. 18.45: Cselényi József magyar nótákat énekel. 19.30: Attila a francia hagyományokban. Eckhardt Sándor dr. egyetemi tanár előadása. 20: A rádió szalonzenekara. 21: Sporteredmények. 21.10: „Csillagnézők”. Drámai képek. 22.20: Hírek. 22.40: Pertis Pali és cigányzenekara muzsikál. 23.40: A 2. honvédszalongezred zenekara.

Budapest II. 12.15—13.15: Szalonötös. 16—16.40: Hanglemezek. 18.50—19.25: A jövedelem-elméletek klasszikusa. 19.35—19.55: Cigányzene. 20—20.20: Ditrói Mór csevegése. 20.25—21.15: Hanglemezek. 21.20—21.40: Hírek. 21.45—22.15: Magyar Tamás hegedül.

Hirdessen az Aradi Közlöny-ben

APRÓ HIRDETÉSEK

Egy apróhirdetés **20 lei.** Minden további ára **10 szóig csupán 2 lei.** :: szó 2 lei

LEVELEZÉS
„Zevsin” jellegre levél van a fiókkidobban, kérem átvenni. 1355

ALKALMAZÁS
Fiatal textilés segédet román, magyar és német nyelvtudással azonnalra keresek. Variás textilüzlet, Bul. Reg. Ferdinand 9. 1330

LAKÁS
KÉTSZOBÁS magánházat keresek, lehetőleg közel a belvároshoz. Cimeket ármezjelöléssel a kiadóba kérek.

Négyszobás lakás kiadó május 1-ére. Str. Mărășesti 12. 1335

Kiadó
3 v. 4 szobás földszinti lakás a Park mellett, Str. Aviator Gheorghescu 11/a.

Diszkrét beíratás, szépen butorozott uccai szoba közvetlen fürdőszobával e hó 15-ére kiadó. Str. Duca 2., I em. 1331

Háromszobás, fürdőszobás modern lakás kiadó. Bul. Reg. Ferdinand 31. 1351

VEVŐ-ELADÁS
Billiárdasztal eladó. Cim a kiadóban. 1316

Emeletes üzletes bérház
a belváros szívében, Str. Duca uccában, parkettás fürdőszobás lakásokkal, ritka alkalmi áron, sürgősen, 900.000 Leiért eladó. Egyedüli megbízott **KISS LAJOS** „URANUL” ingatlan irodája, Strada Horia 2. szám Telefon: 25-46.

Kitűnő hangú bécsi zongora elköltözés miatt minden elfogadható áron eladó. Megtekinthető délután 2-től 5-ig. Cim a kiadóban. 1338

Narancshéjat minden mennyiségben vásárol Klemenc-cukrászda, főpostával szemben. 1354

Egy ebédlikredenc fel 1800.— Biedermayer ülőgarnitúra. 10 darabból álló, empire aranyozott, zöldbrokátból bevont ülőgarnitúra, antik és modern vitrinek fel 800-tól, modern ui recamier fel 2900. His Masters hordozható gramofon 25 lemezzel fel 2400. Modern ui hálószobák fel 5000-tól. Zalogközvetítést a timisoarai zalogházba és zalogjegyek hosszabbítását olcsón vállaljuk. Tempo búzományi-üzlet, Fischer Eliz-palota. 1323

Friss libazsir eladó. Str. Episc. Ciorgarir 7.

Eladók: Modern himzett tüll asztal-terítők, fekete és ecrü tüll filcaplikációs-terítők, jour-terítők, vitrinek, modern diván-párnák, higénikus gyermekjátékok. **Strada Coșbuo 34. szám, FÉKETE**

OKTATÁS
Gyorsírást (magyar, németet), német nyelvet tanítok kitűnő módszerrel. Cimeket a kiadóba. 1336

ÜZLET
Társat keresek jól bevezetett harisnya- és kötöttáru üzlethez. Személyes közreműködés és cirka háromszázezer lei tőkével. Csak komoly ajánlatokat kérek „Agilis társ” jellegre a kiadóhivatálba leadni. 1337

KÜLÖNFÉLÉK
Beraktározási raktárban. Str. Moise Nicoră 9-11. lakásberendezések beraktározhatók. Eladó konyhaberendezés, üveg fal, 2 villanycsillár, barok ebédő és plüss-dívány. 1292

Haláleset
elutazás, költözködésből kifolyólag veszek készpénzért ocska butorkat, ruhaneműket, ágyneműt, matracot, szőnyegeket, varrógépet, egész lakberendezést, könyveket festményeket, hangszerket, makuaturapapírt, ócskavasat, padlásholmit. — Vásárolok lakásban es padlason heverő bármilyen mű felesleges holmit, lim-lomot stb Vidékre is megyek. Cimeket az Aradi Közlöny kiadójába, vagy lakasomra. Levelezőlap- vagy személyes hívására házhoz jövök. Gojdu-uoca 6 **Steiner Sándor.**

Tőkebefektetésre kiválóan alkalmas emeletes bérház
a főterbe torkoló nagyforgalmu uccában, 140.000 Lei hozammal, alkalmi áron, 1,300.000 Leiért eladó. Megbízott **KISS LAJOS** „URANUL” ingatlan irodája, Str. Horia 2. sz. Telefon: 25-46.